



EU4Moldova



Suedia
Sverige



CONTRACT DE PRESTĂRI SERVICII

Data: 02.06.2021

Nr. de referință: CS#StartupCityCahul-2021-05-31 (TES)

Prezentul Contract de Prestări Servicii („Contractul”) este încheiat între:

Asociația Națională a Companiilor din Domeniul Tehnologiilor Informaționale și ale Comunicațiilor (ATIC), o organizație necomercială, creată și care funcționează în conformitate cu legislația Republicii Moldova, având numărul de înregistrare de stat – cod fiscal (IDNO) 1006600034927 și sediul: Str. Studenților 9/11, Mun. Chișinău, MD-2045, Republica Moldova („Beneficiar”),

S.C. Codifun S.R.L., societate înființată și care funcționează în conformitate cu legislația Republicii Moldova, având numărul de înregistrare de stat – IDNO 1017600013111 și sediul: str. M. Sadoveanu 26/3, mun. Chișinău, Republica Moldova („Prestator”);
denumite colectiv în cele ce urmează „Părți” și individual „Parte”, acționând prin reprezentanții lor autorizați în mod legal.

PREAMBUL

(A) **ODATĂ CE**, la 15 septembrie 2020 între Agenția Suedeză pentru Dezvoltare și Cooperare Internațională (**SIDA sau Donator**) și Asociația Națională a Companiilor din Domeniul Tehnologiilor Informaționale și al Comunicațiilor (**ATIC**) a fost încheiat Acordul de Grant 13797 privind EU4Moldova Startup City Cahul („Acordul SIDA-ATIC”);

(B) **ODATĂ CE**, în temeiul Acordului SIDA-ATIC se implementează proiectul EU4Moldova Startup City Cahul („Proiectul”);

(C) **ODATĂ CE**, Beneficiarul dorește să achiziționeze Serviciile în scopul și în vederea implementării Proiectului, iar Prestatorul dorește să presteze asemenea Servicii.

DREPT URMARE, Părțile au încheiat prezentul Contract cu privire la următoarele:

1. SERVICIILE

1.1. Prestatorul este de acord să presteze, iar Beneficiarul este de acord să preia și să achite serviciile („Serviciile”) specificate în Anexa 1 – Descrierea Serviciilor la prezentul Contract.

1.2. Prestatorul va furniza Serviciile în asemenea formă, conținut, varietate și cantitate, după cum acestea sunt descrise în Anexa 1.

1.3. Serviciile vor respecta specificațiile tehnice, funcționalitatea și performanța agreate de Părți, legislația în domeniul conformității serviciilor și protecției drepturilor omului, mediului și standardelor de muncă, aplicabile în legătură cu aceste tipuri de servicii.

1.4. Prestatorul va presta Serviciile și va executa obligațiile sale care decurg din prezentul Contract cu toată diligența necesară, eficiență și economie în conformitate cu procedurile și practicile profesionale general acceptate. Prestatorul va acționa întotdeauna, în legătură cu orice aspect legat de prezentul Contract, ca un consultant dedicat al Beneficiarului și va sprijini și proteja în orice moment interesele legitime ale Beneficiarului în cadrul oricăror tranzacții cu terțe părți.

2. CONDIȚIILE DE PRESTARE A SERVICIILOR

- 2.1. Serviciile vor fi prestate la locația specificată în Anexa 1 la prezentul Contract.
- 2.2. Pentru a presta Serviciile, Prestatorul va folosi propriile materiale, resurse, echipamente și alte bunuri, cu excepția cazului în care Părțile au convenit altfel în scris. Prestatorul va fi responsabil pentru calitatea tuturor materialelor, resurselor, echipamentelor și a altor bunuri folosite pentru prestarea Serviciilor și va suporta riscul pierderii sau deteriorării acestora.
- 2.3. Toate instrucțiunile și înțelegerile privind metoda, conținutul și modalitatea de prestare a Serviciilor vor fi convenite între Părți. Prestatorul va informa și instrui, în mod corespunzător, salariații, consultanții, furnizorii sau (sub)contractorii utilizați pentru a presta Serviciile.
- 2.5. Părțile își asumă angajamentul de a desfășura vizite la locul desfășurării evenimentului pentru asigurarea calității Serviciilor prevăzute în Anexa 1 la prezentul Contract. Consultațiile și sugestiile, dacă există, acordate de Beneficiar Prestatorului în legătură cu planul de asigurare a calității sau pe perioada prestării Serviciilor nu vor diminua responsabilitatea și răspunderea generală a Prestatorului pentru calitatea, performanța și funcționalitatea Serviciilor. (daca este aplicabil).
- 2.6. Prestatorul va avea dreptul, cu notificarea în scris a Beneficiarului, să angajeze subcontractori pentru prestarea tuturor sau a unei părți a Serviciilor și va determina asemenea subcontractori să respecte prevederile prezentului Contract și va asigura ca Beneficiarul să poată să-și exercite toate drepturile pe care le deține conform prezentului Contract în privința lor. Prestatorul va rămâne deplin responsabil pentru orice salariați, consultanți, furnizor sau subcontractori angajați pentru a îndeplini sarcinile și obligațiile sale care decurg din prezentul Contract.

3. RECEPȚIONAREA SERVICIILOR

- 3.1. Recepția serviciilor se va efectua în strictă conformitate cu actele normative în domeniu. Recepția se va efectua pe toate serviciile prestate prevăzute în Anexa 1 la finalizarea contractului – ca recepție finală.
- 3.2. Părțile vor documenta prestarea completă a serviciilor printr-un act de recepție („Procesul-verbal de Recepție”). Procesul Verbal de recepție va fi semnat de reprezentanții autorizați ai Părților și, în cazurile prevăzute de actele normative în domeniu, de alte persoane responsabile.
- 3.3. Orice obiecții, defecte sau pretenții de natură materială sau juridică („Vicii”) pot fi acceptate sub rezerva eliminării acestor vicii, indicate în Procesul-verbal de Recepție, fără întârziere, dar nu mai târziu de termenul indicat Procesul verbal. În acest caz, Beneficiarul va reține o sumă din Prețul contractului pentru a acoperi rezerva privind Viciile care a fost făcută la recepționare, până la remedierea Viciilor. Suma va fi calculată aplicând o rată de 0.5% pe zi din valoarea serviciilor, pentru fiecare zi calendaristică care va depăși termenul de livrare pentru aceste servicii, stipulat în Anexa 1, până în ziua remedierii de către Prestator a viciilor și prestării depline a serviciilor și în conformitate cu termenii și condițiile contractului de către acesta. Beneficiarul are dreptul de a refuza recepționarea Serviciilor cu Vicii sau a Serviciilor prestate într-un mod inconsistent cu prevederile prezentului Contract.
- 3.4. În privința Viciilor care nu au fost descoperite la momentul recepționării Serviciilor (inclusiv Viciile ascunse sau alte abateri de la condițiile prezentului Contract), Beneficiarul va înainta reclamații către Prestator cât mai curând posibil după constatarea acestor Vicii printr-o notificare scrisă înaintată Prestatorului în modul de efectuare a notificărilor prevăzut de prezentul Contract.
- 3.5. Înainte de a accepta orice reclamații, Prestatorul are dreptul de a inspecta livrabilele Serviciilor care fac obiectul reclamațiilor respective. Prestatorul va remedia imediat, pe propria sa cheltuială, toate Viciile

constatate într-un termen rezonabil menționat de Beneficiar în Procesul-verbal de Recepție sau notificarea privind reclamațiile. Părțile vor coopera fără întârziere și cu bună credință în legătură cu înlocuirea Serviciilor necorespunzătoare.

3.6 Dacă Prestatorul nu remediază viciile indicate în Actul de recepție în termenii prevăzuți, Beneficiarul are dreptul:

- a) să le remedieze el însuși pe cheltuiala Prestatorului;
- b) să rezoluționeze unilateral Contractul fără achitarea prețului dacă constată vicii care nu pot fi înlăturate și care prin natura lor, împiedică realizarea scopurilor Beneficiarului.

3.7. În toate cazurile Beneficiarul va avea dreptul de a reduce retribuiția cu o sumă corespunzătoare diminuării valorii lucrărilor din cauza viciilor.

3.8. Prestatorul declară că Serviciile și livrabilele Serviciilor vor respecta toate cerințele prevăzute în prezentul Contract și nu vor prezenta deficiențe de calitate, varietate, volum și performanță, și nici de proiectare, materiale, fabricație și funcționare.

3.10. La solicitarea Beneficiarului, Prestatorul va remedia deficiențele apărute sau va înlocui Serviciile și livrabilele Serviciilor pe întreaga durată a Perioadei de garanție. Deficiențele apărute din vina sa, Beneficiarul le va înlocui gratuit, iar cele apărute din vina constructorului sau Beneficiarului, - contra plată convenită prealabil (dacă este aplicabil).

3.11. Dacă remedierea deficiențelor sau înlocuirea Serviciilor sau a livrabilelor Serviciilor de către Prestator nu este rezonabilă reieșind din urgența situației, sau dacă Prestatorul nu poate remedia deficiențele sau dacă procedura Prestatorului de deservire a prestației și remediere a deficiențelor este insuficientă, Beneficiarul are dreptul (1) fie de a remedia deficiențele, pe cheltuiala Prestatorului, de sine stătător sau prin intermediul terților, (2) fie de a declara rezoluțiunea Contractului și de a solicita despăgubiri pentru întreg prejudiciul cauzat.

4. PREȚUL CONTRACTULUI ȘI CONDIȚIILE DE PLATĂ

4.1. Prețul pentru Servicii este unul fix și reprezintă **796,538 MDL (Șapte sute nouăzeci și șase mii cinci sute trei zeci și opt, MDL, 00 bani)**. Prețul Total al contractului este stabilit în baza ofertei Prestatorului anexată la Contract și stipulate în Anexa 1, ținând cont de statutul de proiect de asistență tehnică și facilitățile fiscale și vamale aferente realizării acestuia (cota TVA 0%).

4.2. Prețul va fi plătit conform Anexei 1 la prezentul Contract.

Condiții obligatorii pentru efectuarea plății:

- a) transmiterea de către Prestator, Beneficiarului a livrabilelor rezultate din prestarea serviciilor în formatul solicitat de Beneficiar ;
- b) act de recepție a serviciilor semnat de ambele părți ;
- c) acte de plată emise corect din punct de vedere al formei și conținutului, prezentate în original de Prestator și acceptate de Beneficiar (cont de plată și factură fiscală; în cazul în care valuta contractului este diferită de valuta în care se va procesa transferul, Prestatorul va coordona cu ATIC cursul BNM spre a fi aplicat (a se vedea art. 4.4), înainte de emiterea facturii fiscale pe suport hârtie și/sau prin sistemul e-factura);
- d) în lipsa obiectivelor din partea Beneficiarului, acesta va efectua transferul în termen de 15 zile bancare de la îndeplinirea condițiilor de la lit. a), b), c), menționate mai sus.

4.3. Plata va fi efectuată prin transfer bancar la contul Prestatorului indicat în prezentul Contract. Contul bancar al Prestatorului va fi administrat și documentele aferente operațiunilor de administrare a contului bancar al Prestatorului vor fi semnate de doi reprezentanți împuterniciți ai Prestatorului care acționează în comun.

4.4. Dacă Prețul este stabilit într-o valută străină, iar plata se va efectua în lei moldovenești, cursul de schimb aplicabil va fi cursul oficial al Băncii Naționale a Moldovei la ziua plății.

4.5. Prestatorul nu va modifica prețul unitar sau prețul contractului pe parcursul valabilității acestuia, din motive de fluctuații valutare sau alte schimbări pe piață sau de altă natură, dar va presta serviciile păstrând prețul fix agreed prin acest contract.

4.6. Orice modificări în executarea sau livrarea serviciilor vor fi agreeate în scris la adresa oficială de email a părților (a se vedea art. 11).

5. DECLARAȚII ȘI GARANȚII

5.1. Prestatorul prin prezenta declară și garantează că:

5.1.1. are statutul și capacitatea juridică deplină de a încheia prezentul Contract, iar toate obligațiile asumate de Prestator conform prezentului Contract sunt valabile, legale și obligatorii și executarea acestora nu va încălca prevederile oricăror contracte sau acte juridice la care Prestatorul este parte, sau care sunt obligatorii pentru Prestator, sau a oricăror legi aplicabile Prestatorului;

5.1.2. a obținut și va menține în orice moment valabilitatea neîntreruptă a tuturor permiselor, licențelor și autorizațiilor necesare, impuse de legea aplicabilă pentru prestarea Serviciilor;

5.1.3. are toate cunoștințele necesare, capacitate, experiență și resurse pentru a presta Serviciile;

5.1.4. respectă drepturile omului și legislația aplicabilă în domeniul mediului, inclusiv angajamentele multilaterale asumate și internațional agreeate în domeniul protecției mediului și în domeniul muncii;

5.1.5. asigură protecția corespunzătoare a datelor cu caracter personal în legătură cu executarea prezentului Contract și implementarea oricărei părți a Proiectului în conformitate cu legislația aplicabilă în domeniul protecției datelor cu caracter personal și regulile sale interne. Datele cu caracter personal sunt: (1) prelucrate în mod legal, echitabil și transparent în raport cu subiectul de date; (2) colectate în scopuri specifice, explicite și legitime și care nu sunt prelucrate ulterior într-un mod care este incompatibil cu aceste scopuri; (3) adecvate, relevante și limitate la ceea ce este necesar în raport cu scopurile pentru care sunt prelucrate; (4) exacte și, dacă este necesar, actualizate; (5) păstrate într-o formă care permite identificarea subiecților de date pentru o perioadă mai lungă decât este necesar în scopurile pentru care datele cu caracter personal sunt prelucrate; și (6) prelucrate într-un mod care să asigure securitatea adecvată a datelor cu caracter personal;

5.1.6. obține și prezintă Beneficiarului permisiunea scrisă a persoanelor care au fost înfățișate în fotografia sau filmul realizat de Prestator în scopul executării Contractului și/sau implementării oricărei părți a Proiectului, cu excepția cazului în care acele fotografii au fost realizate sau acele filme au fost filmate în locuri unde membrii aleatorii ai publicului pot fi identificabili doar ipotetic sau persoanele publice acționează în exercitarea activităților lor publice;

5.1.7. păstrează înregistrări și conturi contabile exacte și regulate ale operațiunilor legate de executarea prezentului Contract sau implementarea oricărei părți a Proiectului și are în vigoare reglementări și reguli contabile adecvate care asigură informații corecte, complete, fiabile și în timp util. Pentru o perioadă de cinci (5) ani de la încetarea Contractului SIDA-ATIC și, în orice caz, până la finalizarea oricărui audit, verificare, contestație, litigiu sau examinare a unei pretenții sau investigații, care se desfășoară, dispuse în conformitate cu Acordul SIDA-ATIC, notificate Prestatorului, Prestatorul va păstra și va pune la dispoziție toate informațiile financiare relevante (originale sau copii) legate de executarea prezentului Contract și/sau implementarea oricărei părți a Proiectului;

5.1.8. tranzacțiile sale financiare și situațiile financiare sunt supuse procedurilor de audit intern și extern prevăzute de reglementările și regulile sale contabile;

5.1.9. nu este antrenat în activități ce contribuie la spălarea banilor, finanțarea terorismului, evitarea angajamentelor fiscale, fraudă fiscală sau evaziunea fiscală;

5.1.10. se abține de la acțiuni de corupție și alte încălcări și solicită tuturor salariaților, consultanților, furnizorilor și contractanților săi implicați în executarea prezentului Contract sau implementarea oricărei părți a Proiectului să se abțină de la astfel de acțiuni de corupție și alte încălcări. Corupția și alte nereguli se referă la toate tipurile de: (1) corupție, inclusiv luare de mită, nepotism, gratuități ilegale sau altă formă de abuz de încredere, putere și poziție pentru venit necorespunzător; (2) deturnarea de numerar, inventar și toate celelalte tipuri de active; (3) declarații frauduloase financiare și nefinanciare; (4) orice altă utilizare a fondurilor de Proiect / Activități de bază care este contrară planului de lucru și Bugetului aprobat în temeiul Contractului SIDA-ATIC. Prestatorul va coopera cu Beneficiarul în acest sens și va informa fără întârziere Beneficiarul cu privire la orice indicație de corupție și alte nereguli și va investiga prezența acțiunilor de corupție și a altor nereguli și va lua măsuri, inclusiv acțiuni legale, împotriva persoanelor suspectate de corupție și alte nereguli;

5.1.11. întreprinde toate măsurile de precauție necesare pentru a evita orice conflict de interese în toate aspectele legate de executarea prezentului Contract sau implementarea oricărei părți a Proiectului și asigură că salariații, consultanții, furnizorii și (sub)contractorii săi nu se află într-o situație care ar putea da naștere unui conflict de interese. Un conflict de interese se consideră că apare atunci când este compromis exercitarea imparțială și obiectivă a funcțiilor oricărei persoane care execută Contractul și/sau implementează oricare parte a Proiectului;

5.1.12. nu este inclus în Lista de Sancțiuni UE și nici supus Măsurilor Restrictive UE furnizate la www.sanctionsn1ap.eu și toți salariații, consultanții, furnizorii și (sub)contractorii săi implicați în executarea prezentului Contract sau implementarea oricărei părți din Proiect nu sunt incluși în Lista de Sancțiuni UE și nici supuși Măsurilor Restrictive UE și nici o parte a retribuției nu este transferată către sau în beneficiul, persoanelor, grupurilor și entităților desemnate conform Listei de Sancțiuni UE sau supuse Măsurilor Restrictive UE. Prestatorul va coopera cu Beneficiarul în acest sens și va informa fără întârziere Beneficiarul dacă descoperă că oricare recipient a asemenea fonduri cade sub Lista de Sancțiuni UE / Măsurile Restrictive UE.

5.2. Prestatorul se obligă în continuare să mențină valabilitatea, autenticitatea și corectitudinea declarațiilor și garanțiilor stipulate în prezentul Contract în orice moment în decursul termenului de acțiune al prezentului Contract, ca și cum ar fi asumate în mod repetat în privința circumstanțelor existente la acel moment.

6. ANGAJAMENTE CONFORM CONTRACTULUI SIDA-ATIC

6.1. Beneficiarul va avea dreptul să suspende sau să declare rezoluțiunea prezentului Contract în măsură în care Acordul SIDA-ATIC se suspendă sau încetează.

7. INSTRUIRE

7.1. Dacă Părțile au stabilit în mod expres în Anexa 1 la prezentul Contract, Prestatorul va instrui, din contul său, personalul Beneficiarului, cu periodicitatea convenită, privind gestionarea Serviciilor și livrările Serviciilor recepționate.

7.2. Prestatorul va furniza Beneficiarului un program detaliat și o agendă pentru instruire. Perioada de instruire pentru fiecare tip de Servicii prestat de Prestator va fi agreată de Părți. Prestatorul va pune la dispoziție un specialist calificat al Prestatorului pentru instruirea descrisă în prezenta.

8. DETAȘARE

8.1. Atunci când natura Serviciilor impune acest lucru, Prestatorul va detașa salariații săi desemnați în Anexa 1 la prezentul Contract („Salariatul Detașat”) la Beneficiar pentru a presta Serviciile. Salariatul Detașat va fi informat de către Prestator cu privire la dispozițiile prezentului Contract, legile aplicabile și politicile Beneficiarului, și va

respecta toate prevederile aplicabile ale acestora. Orice modificare privind identitatea Salariatului Detașat va fi supusă acordului prealabil scris al Părților.

8.2. Pentru prestarea Serviciilor în numele Prestatorului, în temeiul prezentului Contract, Prestatorul va plăti direct Salariatului Detașat salariul, iar Beneficiarul nu va avea careva obligații pecuniare față de acesta.

8.3. În cazul în care este aplicabil, Beneficiarul va acorda Salariatului Detașat asistența necesară pentru a obține drept de ședere și de muncă în Republica Moldova în conformitate cu legile aplicabile.

9. DOCUMENTAȚIE; DREPTURI DE PROPRIETATE INTELECTUALĂ

9.1. Pe parcursul prestării Serviciilor, Prestatorul va transmite Beneficiarului toate exemplarele pe suport de hârtie și în format electronic, specificațiile tehnice și documentele juridice aferente Serviciilor, convenite de Părți și impuse de legile aplicabile.

9.2. Dacă certificarea obligatorie a Serviciilor este necesară, Prestatorul va asigura efectuarea certificărilor în mod corespunzător.

9.3. În cea mai mare măsură permisă de legea aplicabilă, Prestatorul, prin prezenta, transmite și cesionează integral, necondiționat și irevocabil, Beneficiarului toate drepturile patrimoniale asupra tuturor obiectelor de proprietate intelectuală realizate pentru Beneficiar în temeiul prezentului Contract de către Prestator, salariații, consultanții, furnizorii sau (sub)contractorii acestuia, inclusiv, dar fără a se limita la toate drepturile, titlurile de proprietate și intereselor asupra tuturor rezultatelor, rapoartelor și altor documente, informații confidențiale, date tehnice, secrete comerciale, know-how, cercetare, planurile, produse, servicii, clienți, liste de clienți, softuri, dezvoltări, procese de invenții, formule, tehnologii, design-uri, desene, inginerie, informații financiare sau alte informații comerciale aferente Serviciilor și Proiectului. Părțile au convenit că nici Prestatorul nici salariații, consultanții, furnizorii sau (sub)contractorii săi nu pot pretinde, iar Beneficiarul sau oricare dintre beneficiarii direcți sau indirecti ai acestuia nu au obligația de a retransmite orice astfel de drepturi, titluri și interese asupra respectivelor obiecte de proprietate intelectuală. Prestatorul va asigura și va fi responsabil pentru asumarea acestui angajament de către salariații, consultanții, furnizorii sau (sub)contractorii săi. Prestatorul nu are dreptul la nicio remunerație pentru această transmitere integrală, necondiționată și irevocabilă a drepturilor exclusive asupra obiectelor de proprietate intelectuală, suplimentar la Retribuția plătită în temeiul prezentului Contract. Totodată Părțile au convenit că drepturile personale nepatrimoniale asupra tuturor obiectelor de proprietate intelectuală realizate pentru Beneficiar în temeiul prezentului Contract rămân intacte și aparțin exclusiv Prestatorului.

10. RĂSPUNDEREA PĂRȚILOR

10.1. Prestatorul va fi pe deplin responsabil și va despăgubi în totalitate pe Beneficiar pentru toate prejudiciile cauzate (inclusiv, dar fără a se limita la, toate sumele percepute Beneficiarului de către clienții sau partenerii contractuali ai Beneficiarului sau costurile suplimentare suportate, cât și costurile de transport, costurile suplimentare pentru forța de muncă, etc.) suportate de Beneficiar ca urmare a oricăror Vicii ale Serviciilor sau ale livrabilelor Serviciilor, prestarea cu întârziere sau orice altă încălcare de către Prestator a oricăror obligații ale sale asumate în temeiul prezentului Contract.

10.2. În cazul în care Prestatorul nu execută obligațiile sale în mod corespunzător, inclusiv în cazul nerespectării termenelor indicate în prezentul Contract, el va achita o penalitate în mărime de 0.5% din suma angajamentului nerealizat pentru fiecare zi de întârziere.

10.3. Despăgubirea sau achitarea penalității nu va elibera Prestatorul de îndeplinirea corespunzătoare a obligațiilor sale care rezultă din prezentul Contract, decât dacă Beneficiarul declară rezoluțiunea Contractului sau exonerează în mod expres Prestatorul de îndeplinirea respectivelor obligații.

11. TERMENUL, MODIFICAREA ȘI ÎNCETAREA

11.1. Prezentul Contract va intra în vigoare la data semnării sale de către ambele Părți și va expira la data 30.10.2021. Serviciile contractate vor fi livrate până la 31.08.2021.

11.2. Prezentul Contract poate fi modificat în scris cu acordul ambelor Părți. Modificările vor fi operate prin semnarea unui acord adițional, care devine parte componentă Contractului din momentul semnării de ambele Părți.

11.3. Prestatorul își asumă riscul modificării împrejurărilor care au stat la baza încheierii Contractului și renunță prin prezenta la dreptul de a invoca modificarea circumstanțelor, respectiv la dreptul de a solicita majorarea retribuiției datorită creșterii valorii de piață, majorării costurilor sale, fluctuațiilor de curs valutar ale monedei naționale sau a modificării condițiilor de piață pentru finanțări, etc.

11.4. Beneficiarul poate rezoluționa unilateral prezentul Contract prin declarație față de Prestator, în cazul care ultimul admite încălcarea obligațiilor contractuale sau în alte cazuri prevăzute de lege. Prestatorul poate rezoluționa unilateral prezentul Contract prin declarație scrisă notificată Beneficiarului, în cazurile prevăzute de lege. În cazul în care oricare dintre Părți declară rezoluțiunea anticipată a prezentului Contract, Prestatorul va asigura tranziția corespunzătoare a livrabilelor Serviciilor și Serviciilor către Beneficiar sau către o altă persoană desemnată de Beneficiar până la data rezoluțiunii. Prestatorul poate declara rezoluțiunea unilaterală a prezentului Contract conform prezentei prevederi numai dacă se asigură că Beneficiarul poate obține Serviciile în alt mod și de la un alt prestator.

11.5. Partea care invocă o cauză de rezoluțiune a Contractului, va notifica cealaltă Parte, cu cel puțin 14 (paisprezece) zile înainte de data la care rezoluțiunea urmează să-și producă efectele.

11.6. Beneficiarul poate rezoluționa prezentul Contract în cazul sistării finanțării lucrărilor specificate în Contract de către SIDA/EU, prin notificare scrisă (inclusiv cu încetarea imediată). Prestațiile efectuate de Prestator până la încetarea Contractului vor fi plătite. Facturarea se va efectua în baza Anexei 1 a Contractului. Orice daune care vor trebui să fie compensate Beneficiarului vor fi luate în considerare la emiterea facturii.

11.7. La încetarea prezentului Contract, din oricare motiv, Prestatorul va returna imediat Beneficiarului sau va dispune în alt mod, conform instrucțiunilor Beneficiarului, de toate documentele, materialele și alte obiecte legate de Beneficiar și / sau Serviciile care se află în posesia Prestatorului.

11.8. Încetarea prezentului Contract (indiferent de motiv) nu va afecta valabilitatea oricăror obligații ale Părții relevante existente la momentul încetării, iar obligațiile care, conform naturii lor și prevederilor prezentului Contract, rămân în vigoare și după încetarea acestuia vor continua să se aplice conform prevederilor acestora.

12. CONFIDENȚIALITATE

12.1. Prestatorul va trata drept confidențiale toate informațiile obținute de Prestator, inclusiv, dar fără a se limita la, orice document, informație sau alt material direct legat de implementarea Proiectului și oricare informație cu privire la Servicii și prezentul Contract, care a fost comunicată drept confidențială („**Informații Confidențiale**”). Prestatorul nu va dezvălui Informațiile Confidențiale niciunui terț, decât cu acordul prealabil scris al Beneficiarului și va folosi Informațiile Confidențiale numai pentru executarea obligațiilor sale ce decurg din prezentul Contract. La solicitarea Beneficiarului, Prestatorul va distruge imediat sau va returna Beneficiarului Informațiile Confidențiale. Prestatorul se va asigura și va fi responsabil de faptul ca salariații, consultanții, furnizorii și (sub)contractorii săi să păstreze confidențialitatea corespunzătoare.

12.2. Prestatorul va obține acordul prealabil scris al Beneficiarului înainte de a dezvălui public asemenea Informații Confidențiale, cu excepția cazului în care: (1) Beneficiarul acceptă să elibereze în scris Prestatorul de obligațiile anterioare de confidențialitate; (2) Informațiile Confidențiale devin publice într-un alt mod decât prin încălcarea obligației de confidențialitate de către Prestator; sau (3) divulgarea Informațiilor Confidențiale este cerută de lege sau de regulile aplicabile Prestatorului.

12.3. Prestatorul va fi obligat să păstreze confidențialitatea timp de cinci (5) ani de la încetarea Contractului SIDA-ATIC sau mai mult, după cum se specifică de către Beneficiar la comunicarea Informațiilor Confidențiale.

13. LEGEA APLICABILĂ ȘI SOLUȚIONAREA LITIGIILOR

13.1. Prezentul Contract va fi guvernat de și interpretat în conformitate cu legislația Republicii Moldova.

13.2 În cazul în care Prestatorul nu execută obligațiile sale în mod corespunzător, beneficiarul are dreptul să aplice o penalitate prestatorului de 0,5% din suma angajamentului nerealizat pentru fiecare zi de întârziere în conformitate cu p. 10.2. Achitarea penalității nu exonerează Prestatorul de la executarea obligației.

13.3 Toate litigiile apărute în procesul executării de către Părți a obligațiilor asumate prin Contract se soluționează pe cale amiabilă, prin negocieri. În cazul imposibilității soluționării pe cale amiabilă, litigiile se vor soluționa în instanța de judecată competentă conform legislației Republicii Moldova.

14. PREVEDERI DIVERSE

14.1. Oricând folosiți în prezentul Contract, decât dacă contextul cere altfel, termenii definiți în Acordul SIDA-ATIC vor avea semnificația atribuită conform aceluși contract. Toți ceilalți termeni vor avea semnificația atribuită în prezentul Contract.

14.2. Dacă Părțile au convenit asupra necesității instituirii unei asigurări de răspundere civilă conform Anexei 1 la prezentul Contract, Prestatorul are obligația de a institui și transmite dovada unei asigurări de răspundere civilă care să acopere, în mod rezonabil, riscurile prezentului Contract și care va continua să producă efecte după încetarea prezentului Contract pentru perioada în care daunele sau alte pretenții pot fi înaintate în baza prezentului Contract sau a legii.

14.3. Orice notificare sau comunicare efectuată de oricare dintre Părți celeilalte Părți în temeiul prezentului Contract se va efectua în formă de document electronic cu semnătură electronică avansată calificată, sau prin scrisoare recomandată cu confirmare de recepție, expediată la adresa menționată în prezentul Contract (sau la altă adresă pe care oricare dintre Părți o poate comunica ulterior celeilalte Părți în scris) ori prin fax sau e-mail, expediată la numărul de fax sau la adresa de e-mail menționate în prezentul Contract (sau la alt număr sau la altă adresă pe care oricare dintre Părți o poate comunica ulterior celeilalte Părți în scris). Notificările vor fi considerate drept recepționate de către destinatar la data menționată pe confirmarea de recepție, dacă sunt transmise prin scrisoare recomandată, și în ziua lucrătoare imediat următoare datei la care au fost transmise prin fax sau e-mail, dacă sunt transmise prin fax sau e-mail.

14.4. Niciuna dintre Părți nu are dreptul de a cesiona prezentul Contract sau oricare dintre obligațiile care decurg din acesta fără acordul prealabil scris al celeilalte Părți.

14.5. Respectarea termenelor este esențială în legătură cu oricare și fiecare prestație în temeiul prezentului Contract, prin care este necesar ca o acțiune să fie întreprinsă la sau până la o anumită dată sau într-un termen anume.

14.6. Tolerarea, chiar și repetată, de către o Parte, a oricărei neexecutări sau executări cu întârziere a obligațiilor celeilalte Părți, nu va fi interpretată drept o abrogare tacită a obligației respective sau drept o renunțare la dreptul respectiv sau la dreptul de a urmări exercitarea acestuia.

14.7. Toate modificările prezentului Contract vor fi considerate nule și fără efecte juridice, dacă nu sunt făcute în scris și semnate de către reprezentanții autorizați în mod corespunzător ai Părților.

14.8. Toate anexele, atașamentele și documentele anexate la prezentul Contract vor face parte integrantă din prezentul Contract. Prezentul Contract și anexele, atașamentele și documentele anexate la acesta constituie întreaga înțelegere a Părților și prevalează asupra oricăror angajamente sau înțelegeri anterioare cu privire la același subiect.

14.9. În cazul în care una sau mai multe prevederi ale prezentului Contract sunt considerate nevalabile sau sunt în alt mod neexecutorii, Părțile vor negocia cu bună credință o astfel de modificare a prevederilor nevalabile sau neexecutorii, astfel încât să le păstreze scopul, în măsură permisă. Nevalabilitatea sau caracterul neexecutoriu al uneia sau mai multor prevederi ale prezentului Contract nu va afecta valabilitatea celorlalte prevederi sau valabilitatea Contractului în întregime.

14.10. Prezentul Contract a fost încheiat în două exemplare în limba română.

14.11. Date de contact ale Părților:

Din partea Codifun SRL:

Adresă: str. M. Sadoveanu, 26/3, mun. Chișinău,
Republica Moldova

Date cont bancar:

Valută Cont: MDL

IBAN: MD67MO2224ASV16721237100

B.C. "Mobiasbanca-Groupe Societe Generale" S.A.,

BIC: MOBBMD22XXX

IDNO 1017600013111

Persoană de contact:

Veaceslav Caburgan, Director

Mob.: +37368567733

E-mail: veceslav@codifun.com

Din partea ATIC:

Adresă: Str. Studentilor 9/11, Mun. Chisinau,
MD-2045, Republica Moldova

Date cont bancar:

Valută Cont: MDL

IBAN: MD69ML000000022519094129

BC "Moldindconbank" S.A. fil."Centru" Chisinau

SWIFT/cod bancă: MOLDMD2X309

Persoană de contact:

Tatiana Alexeev, Project Manager Tekwill în fiecare
școală

Mob.: + 373 68281061

E-mail: talexeev@ict.md

Semnat de reprezentanții autorizați în mod corespunzător

PRESTATOR
Codifun SRL



Nume: Veaceslav Caburgan
Funcție: Director

BENEFICIAR:

Asociația Națională a Companiilor din Domeniul
Tehnologiilor Informaționale și ale Comunicațiilor
(ATIC)/Proiectul "EU4Moldova Startup City Cahul"

Nume: Marina Bzovii
Funcție: Director Executiv

ANEXA 1

LA CONTRACTUL DE PRESTĂRI SERVICII

DESCRIEREA SERVICIILOR

Data: 02.06.2021

Nr. de referință: CS#StartupCityCahul-2021-05-31 (TES)

1. Servicii de producție video a 104 lecții video în limba rusă: adaptarea și customizarea lecțiilor video în limba rusă și producerea materialului audio-video pentru 3 cursuri din cadrul programului "Tekwill în fiecare școală".

Prestatorul se obligă să presteze Cumpărătorului următoarele Servicii, în forma, componența, varietatea și cantitatea indicată mai jos, iar Cumpărătorul se obligă să preia Serviciile și să achite Retribuția convenită, după cum urmează:

#	Cursuri Tekwill în Fiecare Școală	Nr. lecții video	Durată, min		
				Preț/ minut, MDL/min	TOTAL, MDL
1	Algorithms Programming în C/C++	35	381.18	879.9	321,183
2	Web proqraming and development	35	364.07	879.9	306,852
3	Graphic Design	34	200.01	879.9	168,503
	TOTAL	104	945.26		796,538 MDL

#	Livrabile	Termen de livrare
LOT 1: Cursul de Design Grafic		
1	Prezentarea a câtorva opțiuni de voce spre selectare și aprobare de către ATIC	4 iunie 2021
2	Prezentarea slide-urilor video traduse și actualizate în limba rusă pentru primele 4 lecții video pentru feedback și aprobarea ATIC	18 iunie 2021
3	Prezentarea înregistrărilor audio separat pentru lecțiile video 5-14 spre feedback și aprobarea ATIC	2 iulie 2021
4	Prezentarea slide-urilor video traduse în limba rusă pentru lecțiile video 5-14 spre feedback și aprobarea ATIC	16 Iulie 2021
5	Prezentarea lecțiilor video 5-14 finalizate și actualizate în urma feedbackului primit de la ATIC spre aprobare finală	30 iulie 2021
6	Prezentarea înregistrărilor audio separat pentru lecțiile video 15-24 spre feedback și aprobarea ATIC	30 iulie 2021
7	Prezentarea slide-urilor video traduse în limba rusă pentru lecțiile video 15-24 spre feedback și aprobarea ATIC	6 August 2021
8	Prezentarea lecțiilor video 15-24 finalizate și actualizate în urma feedbackului primit de la ATIC spre aprobare finală	6 Septembrie 2021
9	Prezentarea înregistrărilor audio separat pentru lecțiile video 25-34 spre feedback și aprobarea ATIC	2 August 2021
10	Prezentarea slide-urilor video traduse în limba rusă pentru lecțiile video 25-34 spre feedback și aprobarea ATIC	6 Septembrie 2021
11	Prezentarea lecțiilor video 25-34 finalizate și actualizate în urma feedbackului primit de la ATIC spre aprobare finală	6 Octombrie 2021

12	Prezentarea tuturor lecțiilor cu modificărilor finale în urma ultimelor solicitări din partea clientului.	30 Octombrie 2021
LOT 2: Cursul de Proiectare și Dezvoltare Web		
1	Prezentarea a câtorva opțiuni de voce spre selectare și aprobare de către ATIC	4 iunie 2021
2	Prezentarea slide-urilor video traduse și actualizate în limba rusă pentru primele 4 lecții video pentru feedback și aprobarea ATIC	18 iunie 2021
3	Prezentarea înregistrărilor audio separat pentru lecțiile video 5-14 spre feedback și aprobarea ATIC	2 iulie 2021
4	Prezentarea slide-urilor video traduse în limba rusă pentru lecțiile video 5-14 spre feedback și aprobarea ATIC	16 Iulie 2021
5	Prezentarea lecțiilor video 5-14 finalizate și actualizate în urma feedbackului primit de la ATIC spre aprobare finală	30 iulie 2021
6	Prezentarea înregistrărilor audio separat pentru lecțiile video 15-24 spre feedback și aprobarea ATIC	30 iulie 2021
7	Prezentarea slide-urilor video traduse în limba rusă pentru lecțiile video 15-24 spre feedback și aprobarea ATIC	6 August 2021
8	Prezentarea lecțiilor video 15-24 finalizate și actualizate în urma feedbackului primit de la ATIC spre aprobare finală	6 Septembrie 2021
9	Prezentarea înregistrărilor audio separat pentru lecțiile video 25-34 spre feedback și aprobarea ATIC	2 August 2021
10	Prezentarea slide-urilor video traduse în limba rusă pentru lecțiile video 25-34 spre feedback și aprobarea ATIC	6 Septembrie 2021
11	Prezentarea lecțiilor video 25-34 finalizate și actualizate în urma feedbackului primit de la ATIC spre aprobare finală	6 Octombrie 2021
12	Prezentarea tuturor lecțiilor cu modificărilor finale în urma ultimelor solicitări din partea clientului.	30 Octombrie 2021
LOT 3: Cursul de Programare a Algoritmilor în C/C++		
1	Prezentarea a câtorva opțiuni de voce spre selectare și aprobare de către ATIC	4 iunie 2021
2	Prezentarea slide-urilor video traduse și actualizate în limba rusă pentru primele 4 lecții video pentru feedback și aprobarea ATIC	18 iunie 2021
3	Prezentarea înregistrărilor audio separat pentru lecțiile video 5-14 spre feedback și aprobarea ATIC	2 iulie 2021
4	Prezentarea slide-urilor video traduse în limba rusă pentru lecțiile video 5-14 spre feedback și aprobarea ATIC	16 Iulie 2021
5	Prezentarea lecțiilor video 5-14 finalizate și actualizate în urma feedbackului primit de la ATIC spre aprobare finală	30 iulie 2021
6	Prezentarea înregistrărilor audio separat pentru lecțiile video 15-24 spre feedback și aprobarea ATIC	30 iulie 2021
7	Prezentarea slide-urilor video traduse în limba rusă pentru lecțiile video 15-24 spre feedback și aprobarea ATIC	6 August 2021
8	Prezentarea lecțiilor video 15-24 finalizate și actualizate în urma feedbackului primit de la ATIC spre aprobare finală	6 Septembrie 2021
9	Prezentarea înregistrărilor audio separat pentru lecțiile video 25-34 spre feedback și aprobarea ATIC	2 August 2021
10	Prezentarea slide-urilor video traduse în limba rusă pentru lecțiile video 25-34 spre feedback și aprobarea ATIC	6 Septembrie 2021
11	Prezentarea lecțiilor video 25-34 finalizate și actualizate în urma feedbackului primit de la ATIC spre aprobare finală	6 Octombrie 2021

12	Prezentarea tuturor lecțiilor cu modificărilor finale în urma ultimelor solicitări din partea clientului.	30 Octombrie 2021
----	---	-------------------

2. **Locul de prestare a Serviciilor.** Republica Moldova

3. **Termenul de prestare** 31.10.2021

4. **Graficul de plată.** Fiecare plată va fi efectuată de Cumpărător, timp de 15 zile bancare de la semnarea actelor de primire-predare de către părți, dar și actelor de plată cont + factură emise corect și acceptate de ATIC.

Descriere servicii	Tranșe	Sumă
Avans	25%	199,134.5 MDL
Livrarea finală a 30 de lecții video	25%	199,134.5 MDL
Livrarea finală a 30 (nr. 31-60) de lecții video	25%	199,134.5 MDL
Livrarea finală a 30 (nr. 61-90) de lecții video	15%	119,480.7 MDL
Livrarea finală a 34 (nr. 91-104) de lecții video	10%	
Raport final pe toate serviciile prestate		79,653.8 MDL
TOTAL		796,538 MDL

5. **Acordul privind Verificarea.** Cumpărătorul are dreptul în orice moment să verifice procesul de prestare a Serviciilor.

6. **Planul de instruire a personalului.** Nu este aplicabil.

7. **Perioada de garanție.** Prestatorul este obligat să efectueze ajustări la produsele video în cazul unor deficiențe de funcționare sau erori în conținutul acestora identificate de către ATIC sau Școlile beneficiare ale programului Tekwill în Fiecare Școală în cel mai scurt timp de la notificare (până la 5 zile lucrătoare).

8. **Asigurarea de răspundere civilă.** Nu este aplicabil.

Semnat de reprezentanții autorizați în mod corespunzător

PRESTATOR
Codifun SRL



Cobuzan Veaceslav
Nume: Veaceslav Cobuzan
Funcție: Director

BENEFICIAR:

Asociația Națională a Companiilor din Domeniul Tehnologiilor Informaționale și ale Comunicațiilor (ATIC)/Proiectul "EU4Moldova Startup City Cahul"

Marina Bzovii, 02.10.2021
Nume: Marina Bzovii
Funcție: Director Executiv

ANEXA 2

PROCESUL-VERBAL DE RECEPȚIE Nr. ____ [MODEL]

1. **Servicii.** Prestatorul a prestat, iar Cumpărătorul/Beneficiarul a preluat următoarele Servicii: producție video a 104 lecții video în limba rusă: adaptarea și customizarea lecțiilor video în limba rusă și producerea materialului audio-video pentru 3 cursuri din cadrul programului "Tekwill în fiecare școală".

Descriere servicii	Tranșe	Sumă
Avans	25%	199,134.5 MDL
Livrarea finală a 30 de lecții video	25%	199,134.5 MDL
Livrarea finală a 30 (nr. 31-60) de lecții video	25%	199,134.5 MDL
Livrarea finală a 30 (nr. 61-90) de lecții video	15%	119,480.7 MDL
Livrarea finală a 34 (nr. 91-104) de lecții video	10%	
Raport final pe toate serviciile prestate		79,653.8 MDL
TOTAL		796,538 MDL

2. **Versiunea 1/ Fără pretenții.** Cumpărătorul nu are nicio pretenție și rezervă privind cantitatea și calitatea Serviciilor prestate. Declarația dată nu limitează dreptul Cumpărătorului să invoce existența Viciilor ascunse ale Serviciilor sau alte abateri de la condițiile Contractului.

3. **Versiunea 2/Pretenții.** Cumpărătorul a constatat următoarele Vicii la Serviciile prestate și dorește să înainteze următoarele pretenții:

Cumpărătorul acceptă Serviciile doar sub rezerva remedierii Viciilor sus-menționate de către Prestator, spre satisfacția Cumpărătorului, în termen de .

Semnat de reprezentanții autorizați în mod corespunzător

PRESTATOR:
Codifun SRL



Nume: Veaceslav Carbușan
Funcție: Director

BENEFICIAR:
ATIC / Proiectul „EU4Moldova Startup City Cahul”

Nume: Tatiana Alexeev
Funcție: , Project Manager Tekwill în fiecare școală
City Cahul Project

Act de primire-predare a serviciilor nr. 18/1 din 6 Septembrie 2021

S.C."CODIFUN" S.R.L. cu IDNO 1017600013111,

cu sediul în Republica Moldova, or.Chișinău. str.31 August 1989, nr.78

în persoana D-lui **Caburgan Veaceslav**, în continuare "Prestator", pe de o parte,

și

Asociația Națională a Companiilor din domeniul TIC (ATIC) cu IDNO 1006600034927

cu sediul în Republica Moldova, or.Chișinău, strada Studenților 9/11, MD-2045

în persoana Director Executiv - Marina Bzovii, în continuare "Beneficiar", pe de altă parte,

sunt numiți în continuare "Părți", și au încheiat prezentul Act referitor la contractul din 02 Iunie 2021. Nr.de referință: CS#StartupCityCahul-2021-05-31(TES)

Prestatorul a furnizat, iar Beneficiarul a primit următoarele servicii:

Servicii		Prețul Lei MDL
1.	Crearea a 30 (nr.31-60) de lecții video și customizarea acestora în limba rusă pentru proiectul Tekwill în fiecare școală	199134.5
2.	-----	-
Total		199134.5

În conformitate cu contractul, Autorul acordă drept exclusiv asupra Produsului final elaborat Beneficiarului. Părțile sunt de acord că Produsul final corespunde specificațiilor agreate în contract, iar livrabilele sunt anexate prezentului act. Pretenții la calitatea serviciilor, Beneficiarul nu are.

În confirmare, prezenta anexă a fost semnată în modul corespunzător de către părți:

Prestator:

CODIFUN SRL

Veaceslav Caburgan

Beneficiar:

ATIC/EU4Moldova Startup City Cahul

